

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 65 (1985)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Benjamin Franklin an der Ausarbeitung der französischen Erklärung der Menschenrechte teilhatte, schuf über den damals noch viel weiteren Ozean eine Verbindung, die nie mehr ganz abgerissen ist.

Der Abstossungseffekt, den die gewaltsame Aufpropfung des sowjetischen Systems auf Ost- und Mitteleuropäer hatte, wurde grossenteils durch Machtmittel blockiert, bleibt aber sichtbar. Der Exodus der Intellektuellen aus der französischen Kommunistischen Partei ist nur die Spiegelung dieses sowjetisch-europäischen Gegensatzes.

Jede Begegnung, in der Standpunkte miteinander konfrontiert werden, ist lehrreich. So war es auch die der «Bergedorfer» – doch was ist ein Gespräch, das in keinem Punkt den Horizont und die Meinung der Gesprächspartner verändert, das niemals eine nicht vorgesehene Wendung nimmt? Nur Gegenüberstellen von Thesen, die jeder von vornherein kannte. Es könnte freilich sein, dass manche Erfahrungen und Begegnungen am Rand eines solchen Gesprächs von anderer Qualität sind und die Reise lohnen.

Der Begriff «Wir Europäer» hilft nicht weiter, besonders wenn er aus jenem Teil des Kontinents kommt, in welchem seit 1945 militärische Mittel angewendet wurden. Das zwingt jedoch keineswegs zu einer engeren Definition Europas. Nicht nur die baltische, auch die russische, die ukrainische Kultur gehört zum vielberufenen «gemeinsamen Erbe». Grenzen zu ziehen ist in dieser Beziehung ganz uneuropäisch. Nur hat die Frage, welche Völker Europas enger zusammenwirken können, mit ihrer Literatur und Kunst nichts zu schaffen. In der politischen Geographie gibt es europäische Völker, die relativ frei über sich bestimmen können, und andere, denen es verwehrt wird – und wenn das durch «Miteuropäer» geschieht, ist es ein schwacher Trost. Daher verdient die Behauptung «Wir alle sind Europäer» nicht Widerspruch, wohl aber die Antwort, dass diese Gemeinsamkeit politisch wie weltanschaulich keinen Ausdruck findet, keine Konsequenzen hat.

*François Bondy*

## **Es ist beruhigend, vernünftig versichert zu sein**

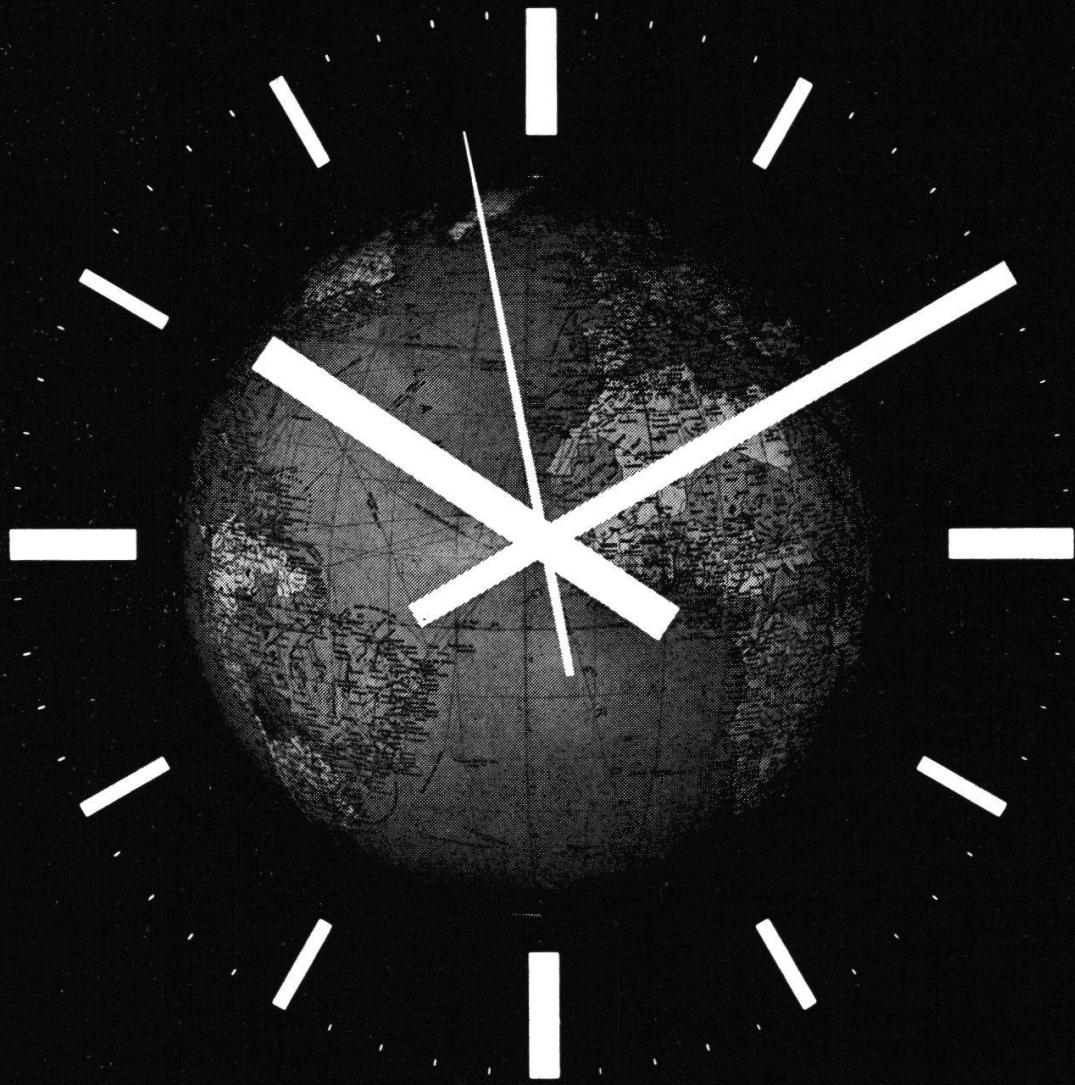
**Bitte reden Sie mit uns.**

**winterthur  
versicherungen**

**Immer in Ihrer Nähe**

# +GF+ Erzeugnissen begegnet man weltweit und jederzeit...

(...meist ohne es zu wissen)



## ...oder wussten Sie,

...dass +GF+ 1600 verschiedene Teile für die Automobilindustrie giesst?

...dass +GF+ seit über 100 Jahren hochwertige Stahlgussteile für Kraftwerke herstellt?

...dass +GF+ modernste Werkzeug- und Funkenerosionsmaschinen, ja sogar komplett

Gießereianlagen in die ganze Welt liefert?

...dass +GF+ neben Metallfittings auch ein umfassendes Sortiment an Kunststoff-Fittings und Armaturen für den Rohrleiterbau anbietet?

...dass der +GF+ Konzern etwa 15 000 Mitarbeiter beschäftigt?

...dass +GF+ jährlich über 1,6 Milliarden Umsatz erzielt?

**+GF+**  
Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen (Schweiz)



## China.

**Wir öffnen Ihnen auch Türen und Tore,  
die anderen verschlossen bleiben.**

### **Cityflug Peking.**

Als Individualist auf  
eigenen Wegen durch die  
«Verbotene Stadt», im  
Winter durch den Sommer-  
palast und zur «Grossen  
Mauer» und anderen  
Sehenswürdigkeiten. Im  
besten Hotel der Mittel-  
klasse.

**8 Tage ab 2410.-**

Abflüge mit CAAC jeden  
Mittwoch.

### **Winterreise durch China.**

Romantische Land-  
schaften, geheimnisvolle  
Städte, Paläste und  
Tempel im winterlichen  
Kleid mit einem Hauch  
von Poesie. Und in der

ruhigeren Reisezeit noch  
freundlicher. Und noch  
günstiger.  
**15 Tage ab 3870.-**

Nächste Abflüge mit  
CAAC 13. und  
27. Februar, 6. März 1985.

### **Begegnung mit China.**

Dem Zauber der alten  
Kaiserstadt erliegen, vom  
turbulenten Shanghai  
nach Kweilin, der «Perle  
Chinas», Kanton, Hong-  
kong und zurück nach  
Bangkok. Abflüge mit  
Thai International Air-  
ways ab 3. März 1985.

**15 Tage ab 4480.-**

Verlängerungsmöglichkei-  
ten: Thailand oder Burma.

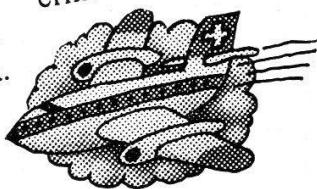
### **China- Erlebnis.**

#### **Mit 6tägiger Fahrrad- Tour.**

Auf ungewöhnlichen  
Wegen den landschaft-  
lichen und kulturellen  
Reichtum hautnah erle-  
ben. Einen wirklichen  
Einblick in das alltägliche  
Leben Chinas gewinnen.  
Achtung nur 2 Reisedaten:  
14. Juni und 6. September  
1985.

Abflüge mit **swissair**  
**24 Tage 7580.-**

Alle Details in unserem  
Katalog  
«Geheimnisvolles  
China» 1985 - jetzt  
erhältlich.



**Ihr Ferienverbesserer**

Kuoni-Reisen können Sie in allen Kuoni-Filialen oder in Ihrem Reisebüro buchen.

# **LEHMANN**

dabei  
wo gebaut  
wird

**Heizungsanlagen**

**Klimaanlagen**

**Sanitärinstallationen**

**Industrieanlagen**

Basel · Bern · Luzern · St. Gallen

Zofingen · Zürich

**LEHMANN**

auch so anzutreffen